<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>90</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>90</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1. daļa – 2. punkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>4. pants – r) punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| r) “nekomerciāli pārvadājumi” ir pārvadājumi ar autotransportu, izņemot komercpārvadājumus vai pašpārvadājumus, par kuriem netiek ņemta samaksa un kuri nerada ieņēmumus. | r) “nekomerciāli pārvadājumi” ir ***pasažieru vai kravu*** pārvadājumi ar autotransportu, izņemot komercpārvadājumus vai pašpārvadājumus, par kuriem netiek ņemta ***tieša vai netieša*** samaksa un kuri ***tieši vai netieši*** nerada ieņēmumus. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Pamatojums</TitreJust>

Definīcija ir papildus precizēta, ņemot vērā jaunus uzņēmējdarbības modeļus.

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>91</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>91</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 2.a punkts (jauns)</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>4. pants – ra) punkts (jauns)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
|  | ***2.a Regulas 4. pantā pievieno šādu punktu:*** |
|  | ***“ra) “mājas” nozīmē transportlīdzekļu vadītāja reģistrēto dzīvesvietu kādā no dalībvalstīm;”*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>92</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>92</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 2.b punkts (jauns)</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>4. pants – rb) punkts (jauns)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
|  | ***2.b Regulas 4. pantā pievieno šādu punktu:*** |
|  | ***“rb) “vieglais komerciālais transportlīdzeklis” ir transportlīdzeklis, ko izmanto kravu pārvadājumiem un kura pieļaujamā maksimālā pilnā masa, ieskaitot piekabi vai puspiekabi, nepārsniedz 3,5 tonnas.”*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>93</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>93</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 4. punkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>7. pants – 3. punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| Transportlīdzekļa vadītājs, kurš iesaistīts pārvadājumā ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem, var nolemt ņemt 45 minūtes ilgu pārtraukumu transportlīdzeklī, kuru vada cits transportlīdzekļu vadītājs, ar nosacījumu, ka pārtraukumā esošais transportlīdzekļa vadītājs neasistē tam vadītājam, kurš vada transportlīdzekli. | Transportlīdzekļa vadītājs, kurš iesaistīts pārvadājumā ar vairākiem transportlīdzekļa vadītājiem, var nolemt ņemt 45 minūtes ilgu pārtraukumu transportlīdzeklī, kuru vada cits transportlīdzekļu vadītājs, ar nosacījumu, ka pārtraukumā esošais transportlīdzekļa vadītājs neasistē tam vadītājam, kurš vada transportlīdzekli. |
|  | ***Pārvadājot pasažierus ar autotransportu, transportlīdzekļa vadītājs var izvēlēties izmantot vismaz 30 minūšu ilgu pārtraukumu, kam seko vismaz 15 minūšu ilgs pārtraukumi, kas sadalīti visā laikposmā tā, lai atbilstu pirmās daļas noteikumiem.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Pamatojums</TitreJust>

Transportlīdzekļu vadītājiem, kas pārvadā pasažierus, vajadzētu būt lielākam elastīgumam saistībā ar pārtraukumu izmantošanu, lai tos pielāgotu pasažieru vajadzībām, nepagarinot transportlīdzekļa vadīšanas laikposmus un nesaīsinot atpūtas laikposmus un pārtraukumus.

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>94</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>94</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 5. punkts – a) apakšpunkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>8. pants – 6. punkts – 1. daļa</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| ***(a) panta 6. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:*** | ***svītrots*** |
| ***“6. Jebkurās četrās secīgās nedēļās transportlīdzekļa vadītājs izmanto vismaz:*** |  |
| ***a) četrus regulāros iknedēļas atpūtas laikposmus vai*** |  |
| ***b) divus regulāros vismaz 45 stundas ilgus iknedēļas atpūtas laikposmus un divus saīsinātos iknedēļas atpūtas laikposmus, kas ir vismaz 24 stundas ilgi.*** |  |
| ***Šā punkta b) apakšpunkta nolūkā saīsinātos iknedēļas atpūtas laikposmus kompensē ar līdzvērtīga ilguma atpūtas laikposmu, kas izmantots vienā reizē pirms trešās nedēļas beigām, kura seko attiecīgajai nedēļai.*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>95</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>95</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 5. punkts – b) apakšpunkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>8. pants – 7. punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| 7. Jebkuru atpūtas laikposmu, ko izmanto kā kompensāciju par saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu, ņem ***tūlīt*** pirms vismaz 45 stundu ilga regulārā iknedēļas atpūtas laikposma vai ***uzreiz pēc*** tā. | 7. Jebkuru atpūtas laikposmu, ko izmanto kā kompensāciju par saīsinātu iknedēļas atpūtas laikposmu, ņem ***kā vienu secīgu atpūtas laikposmu*** pirms vismaz 45 stundu ilga regulārā iknedēļas atpūtas laikposma vai ***kā*** tā ***pagarinājumu***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>96</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>96</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 5. punkts – c) apakšpunkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>8. pants – 8.a punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| 8a. Regulāros iknedēļas atpūtas laikposmus un jebkuru iknedēļas atpūtas laikposmu, kas ir ilgāks par 45 stundām un ko izmanto kā kompensāciju par iepriekšējo saīsināto iknedēļas atpūtu, nepavada transportlīdzeklī. Šos laikposmus transportlīdzekļa vadītājs pavada ***piemērotā*** izmitināšanas vietā, kurā ir ***pienācīgas guļasvietas*** un ***sanitārie mezgli***; tā ir: | 8a. Regulāros iknedēļas atpūtas laikposmus un jebkuru iknedēļas atpūtas laikposmu, kas ir ilgāks par 45 stundām un ko izmanto kā kompensāciju par iepriekšējo saīsināto iknedēļas atpūtu, nepavada transportlīdzeklī. Šos laikposmus transportlīdzekļa vadītājs pavada ***ārpus transportlīdzekļa kabīnes, kvalitatīvā un abiem dzimumiem derīgā*** izmitināšanas vietā, kurā ir ***pienācīgi sanitārie mezgli*** un ***guļasvietas vadītāju vajadzībām***; tā ir: |
| (a) vai nu darba devēja nodrošināta vai apmaksāta vieta, vai | (a) vai nu darba devēja nodrošināta vai apmaksāta vieta, vai |
| (b) mājas vai cita transportlīdzekļa vadītāja izvēlēta privāta vieta.  | (b) mājas vai cita transportlīdzekļa vadītāja izvēlēta privāta vieta.  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>97</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>97</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 5. punkts – c) apakšpunkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>8. pants – 8.b punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| 8.b Transporta uzņēmums organizē transportlīdzekļu vadītāju darbu tā, lai transportlīdzekļu vadītāji katrā triju secīgu nedēļu laikposmā vismaz vienu regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu vai vienu vismaz 45 stundas ilgu iknedēļas atpūtas laikposmu, ko izmanto kā kompensāciju par saīsinātu iknedēļas atpūtu, varētu pavadīt mājās. | 8.b Transporta uzņēmums organizē transportlīdzekļu vadītāju darbu tā, lai transportlīdzekļu vadītāji katrā triju secīgu nedēļu laikposmā vismaz vienu regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu vai vienu vismaz 45 stundas ilgu iknedēļas atpūtas laikposmu, ko izmanto kā kompensāciju par saīsinātu iknedēļas atpūtu, varētu pavadīt mājās ***vai citā viņu izvēlētā vietā.*** ***Transportlīdzekļa vadītājs rakstiski informē transporta uzņēmumu pirms šāda atpūtas laikposma, ja tas tiks veikts vietā, kas nav transportlīdzekļa vadītāja mājas. Ja transportlīdzekļa vadītājs šo atpūtu vēlas izmantot mājās, transporta uzņēmums nodrošina vadītājam viņam finanšu vai praktiski līdzekļi tur atgriezties. Transportlīdzekļa vadītāja atpakaļceļam nepieciešamo laiku neņem vērā atpūtas laikposma ilguma aprēķināšanā. Ja transportlīdzekļa vadītājs vēlas pavadīt atpūtas laiku citā vietā, kas nav viņa mājas, uzņēmums neatvelk šā brauciena izmaksas, aprēķinot vadītāja tiesības uz ceļa dienas naudu.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>98</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>98</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 5. punkts – ca) apakšpunkts (jauns)</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>8. pants – 8.c punkts (jauns)</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
|  | ***(ca) pantā iekļauj šādu punktu:*** |
|  | ***8.c Līdz ... [diena, kad stājas spēkā šī regula] un pēc tam reizi divos gados dalībvalstis iesniedz Komisijai ziņojumu par transportlīdzekļu vadītājiem piemērotu atpūtas vietu un drošu stāvvietu pieejamību savā teritorijā. Komisija pieņem īstenošanas aktus, ar ko nosaka vienotu formātu dalībvalstu ik pa diviem gadiem iesniedzamajiem ziņojumiem. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 24. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{26/06/2018}26.6.2018</Date> <ANo>A8-0205</ANo>/<NumAm>99</NumAm>

Grozījums Nr. <NumAm>99</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Marita Ulvskog</Members>

<AuNomDe>{EMPL}Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas vārdā</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Ziņojums</TitreType> A8-0205/2018

<Rapporteur>Wim van de Camp</Rapporteur>

<Titre>Ikdienas un iknedēļas transportlīdzekļa vadīšanas laiki, minimālie pārtraukumi un atpūtas laikposmi un pozicionēšana ar tahogrāfu palīdzību</Titre>

<DocRef>COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD)</DocRef>

<DocAmend>Regulas priekšlikums</DocAmend>

<Article>1. pants – 1 daļa – 6. punkts</Article>

<DocAmend2>Regula (EK) Nr. 561/2006</DocAmend2>

<Article2>9. pants – 1. punkts</Article2>

|  |
| --- |
|  |
| Komisijas ierosinātais teksts | Grozījums |
| ***9.*** Atkāpjoties no 8. panta, ja transportlīdzekļa vadītājs pavada transportlīdzekli, ko pārvadā ar prāmi vai vilcienu, un viņš izmanto regulāro ikdienas atpūtas laikposmu vai ***saīsinātu*** regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu, tad šo laikposmu drīkst pārtraukt ne vairāk kā divas reizes sakarā ar citām darbībām, kopā nepārsniedzot vienu stundu. Regulārā ikdienas atpūtas laikposmā vai ***saīsinātajā*** iknedēļas atpūtas laikposmā transportlīdzekļa vadītājam jābūt pieejamai guļasvietai vai kušetei. | ***1.*** Atkāpjoties no 8. panta, ja transportlīdzekļa vadītājs pavada transportlīdzekli, ko pārvadā ar prāmi vai vilcienu, un viņš izmanto regulāro ikdienas atpūtas laikposmu vai regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu, tad šo laikposmu drīkst pārtraukt ne vairāk kā divas reizes sakarā ar citām darbībām, kopā nepārsniedzot vienu stundu. Regulārā ikdienas atpūtas laikposmā vai iknedēļas atpūtas laikposmā transportlīdzekļa vadītājam jābūt pieejamai guļasvietai vai kušetei. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Pamatojums</TitreJust>

Atkāpjoties no 8. panta, ja transportlīdzekļa vadītājs pavada transportlīdzekli, ko pārvadā ar prāmi vai vilcienu, un viņš izmanto regulāro ikdienas atpūtas laikposmu vai regulāro iknedēļas atpūtas laikposmu, tad šo laikposmu drīkst pārtraukt ne vairāk kā divas reizes sakarā ar citām darbībām, kopā nepārsniedzot vienu stundu. Regulārā ikdienas atpūtas laikposmā vai iknedēļas atpūtas laikposmā transportlīdzekļa vadītājam jābūt pieejamai guļasvietai vai kušetei.

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>